

Svenska

Trehastighets cirkulationspump med gängad anslutning

NC3, NCD3 NCS3

ORIGINAL DRIFT/INSTALLATIONSANVISNINGAR**1. Förutsättningar**

- NC3 är i singelutförande.
- NCD3 är i dubbelutförande med en backventil som automatiskt ändrar flödesriktningen beroende på vilken av pumparna som används.
- Pumpar för värmeanläggningar och cirkulation
- NCS3 serien är för dricksvatten eller andra livsmedelsapplikationer.
- För rena vätskor ej aggressiva mot pumpmaterialet, ej explosiva, utan slitande föroreningar.
- Max. inblandning av glykol: 50%.
- Vätsketemperatur:
NC3, NCD3.. 40,50,60 från +5 °C till +110 °C;
NC3, NCD3.. 70,80,85,120 från -10 °C till +110 °C;
NCS3..40,50,70 +5 °C till +110 °C (max +65 °C för dricks- livsmedelsapplikation);
- Omgivningstemperatur: från till +2 a +40 °C.
- Transport och lagring från -20 °C /+70 °C UR 95% vid 40 °C.
- Max. tillåtet arbetstryck: 10 bar.
- Minsta sughöjd : 1,2 bar vid 110 °C.



Pumparna får ej användas för dricksvatten eller i livsmedelsapplikationer med undantag för serien NCS3.

2. Installation

Se till att rörledningarna är väl rengörda innan pumpen ansluts. Montera pumpen så att anslutning och inspektion, kontroll så att pumpaxeln roterar fritt kan ske enkelt.

För att undvika att hela systemet dräneras skall två stycken avstängningsventiler monteras på vardera sida om pumpen.

Pumpen måste monteras med pumpaxeln horisontalt (**fig.1**).

För att kunna erhålla att terminalboxen kommer rätt kan pumphuset roteras genom att släppa skruvarna (**fig. 2**).

Ändra terminalboxen (**fig. 3**).

WARNING: Se till så att pumphuspackningen ej skadas.

Pilen på pumphuset indikerar flödesriktningen på vätskan som pumpas (**fig. 4**).

3. Elanslutning

Elanslutning måste utföras av behörig elektriker och i enlighet med lokala föreskrifter.

Följ alltid säkerhetsföreskrifterna. Pumpenshetten skall alltid skyddsjordas. Anslut skyddsjorden till terminalen med symbolen \perp .

Jämför frekvens samt matningsspänning med data på märkskylten och anslut ledningarna enligt schema i terminalboxen (**fig. 5**).

Installera **en arbetsbrytare på matningsspänningen** med minst 3mm brytavstånd på alla polerna. Inget externt motorskydd är nödvändigt.

4. Uppstart

WARNING: Torrkör aldrig pumpen. Starta pumpen först efter det att anläggningen är helt fylld med vätska.

Avluftning av NC3, NCD3 ...40- 50-60, NCS3 ...40-50.

Dränera ut luftrester i pumpen genom följande:

- Stäng ventilen på trycksidan;
- Demontera luftskruven och rotera axeln med en spårmejsel (**fig. 7**);
- Starta pumpen i cirka 10 sekunder;
- Sätt tillbaka luftskruven och öppna avstängningsventilen.

Avluftning av NC3, NCD3 ...70-80-85-120, NCS3 ...70.

Som ovanstående med undantag av luftskruvens funktion.



Ta aldrig i pumpen om vätsketemperaturen överstiger 60 °C.

5. Inställning av pump hastigheten

I rum där ej finns tillräcklig värme kan pumphastigheten vara för låg och i detta fallet behöver hastigheten ökas. Om värmen är för hög behöver hastigheten minskas. Vid flödesljud i vissa ventiler (termostater) kan hastigheten minskas och därmed ljudet elimineras eller minska.

Inställning av pumphastigheten genom följande (**fig. 6**):

- 1) Bryt spänningen på arbetsbrytaren.
- 2) Vrid hastighetsväljaren som sitter på terminalboxen till önskad hastighet (1, 2, 3).
- 3) Slå på arbetsbrytaren så att pumpen får spänning igen.

6. Underhåll

Bryt alltid matningsspänningen innan service och vänta tills vätskan i pumphuset kallnat.

Om pumpen ej brukats under en längre tid skall kontroll göras så att pumpaxeln ej fastnat innan pumpen startas.

7. Demontering

Stäng sug och tryckventilerna och dränera pumpen innan denna demonteras.

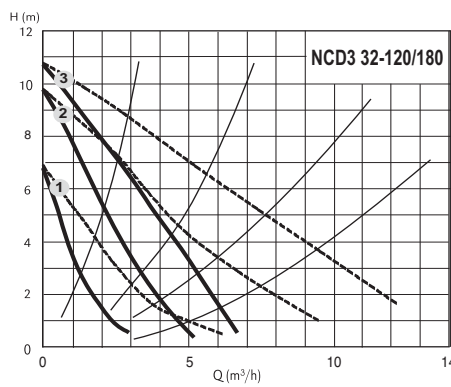
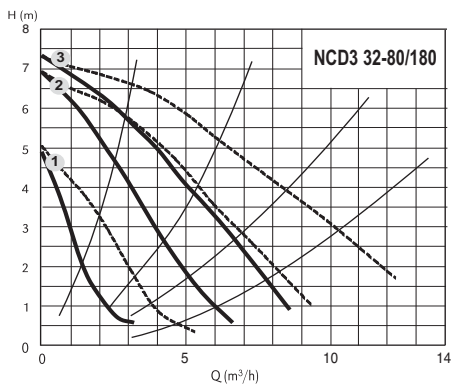
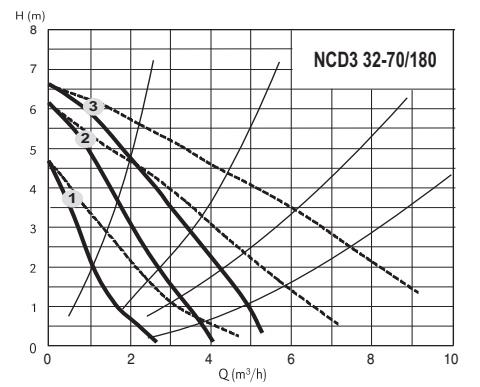
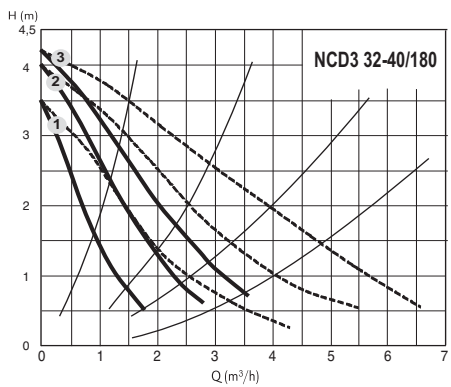
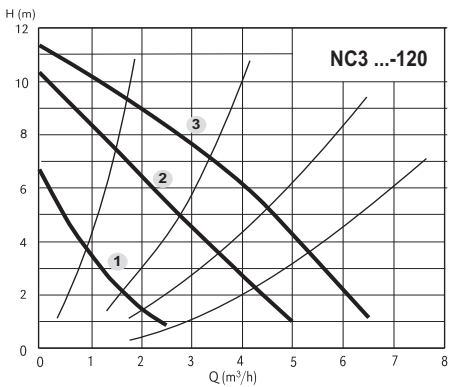
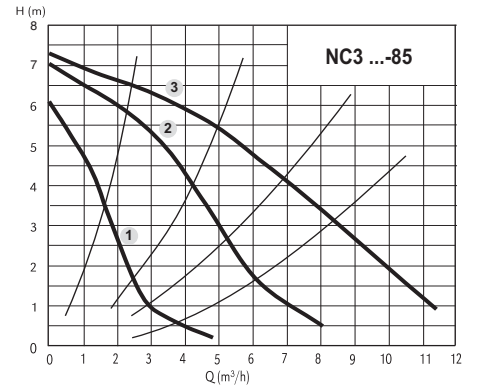
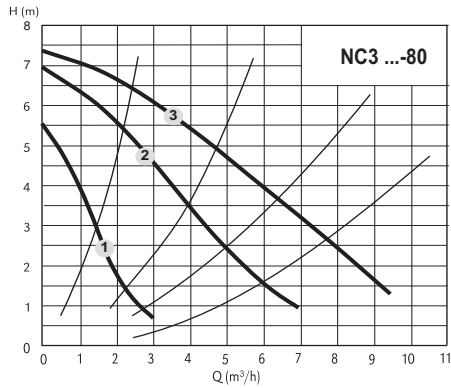
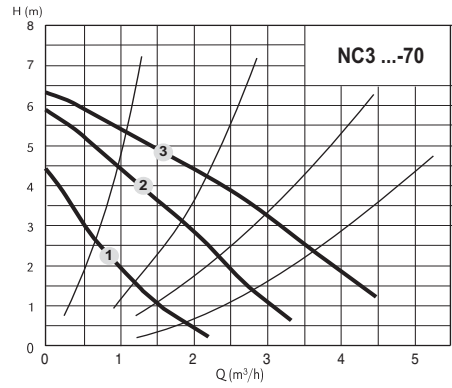
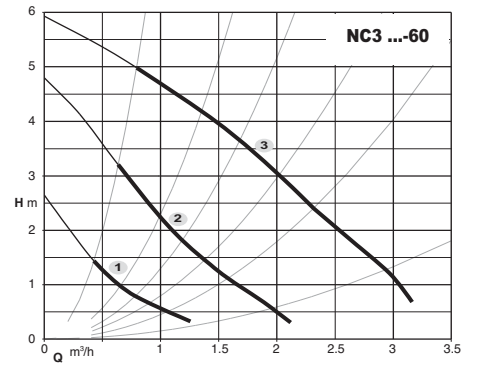
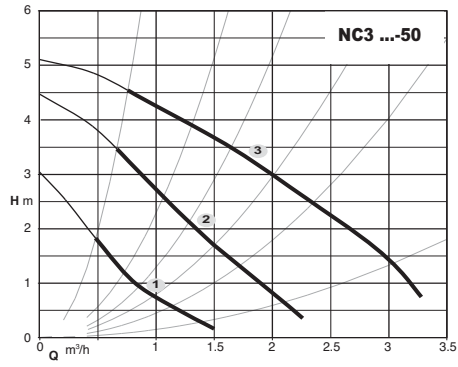
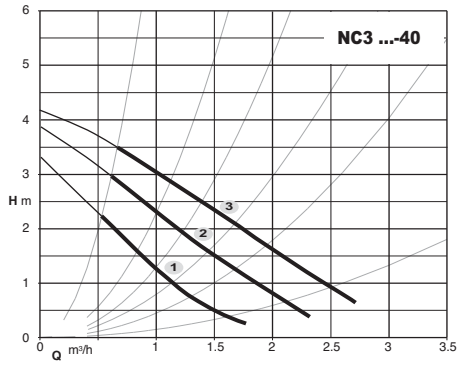
Motorn och pumphuset kan demonteras utan att rörledningarna behöver lossas.

Genom att ta bort skruvarna enligt (**fig. 2**) kan motorn samt pumphjul demonteras.

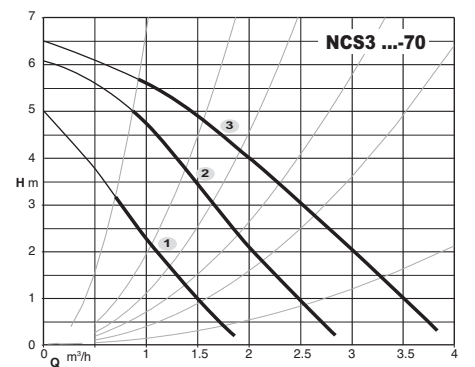
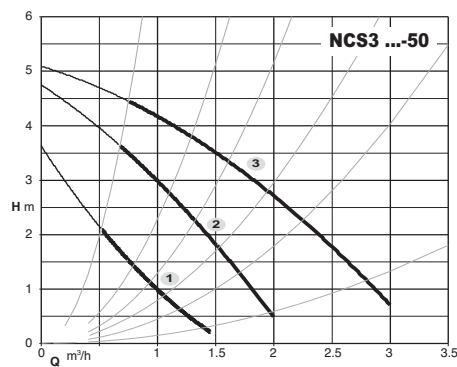
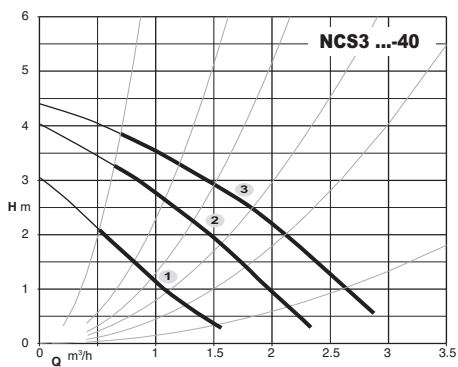
8. Reservdelar

Vid beställning av reservdelar skall uppgifter på namnskylten uppges.

Resarvation för ändringar förbehålles.



- Funzionamento singolo
Single operation
Funcionamiento simple
Функционирование отдельное
- - - Funzionamento in parallelo
Operation in parallel
Funcionamiento en paralelo
Двойное функционирование



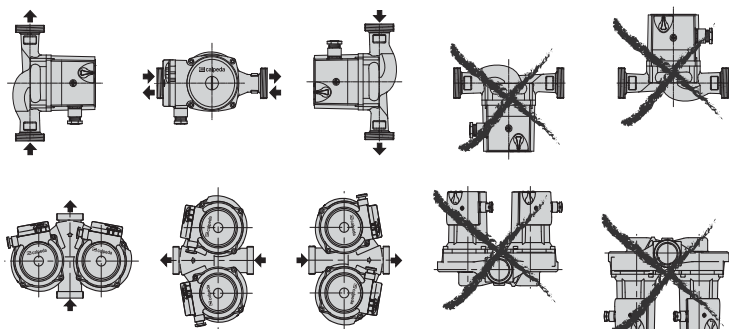


Fig. 1

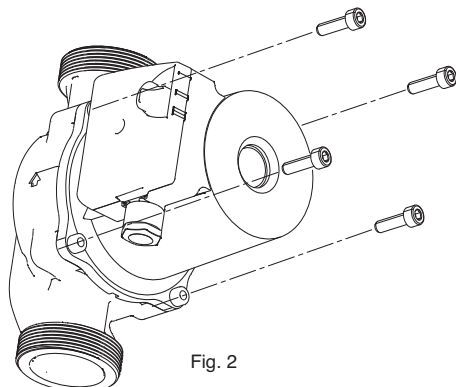


Fig. 2

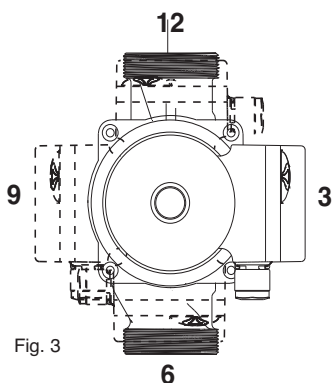


Fig. 3

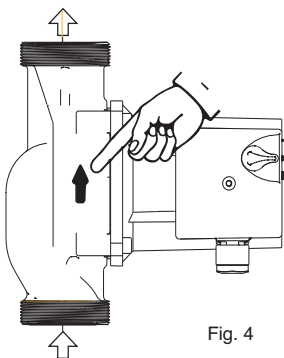


Fig. 4

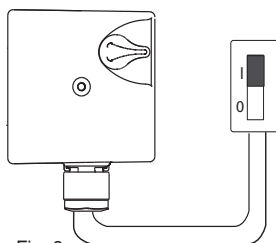


Fig. 6

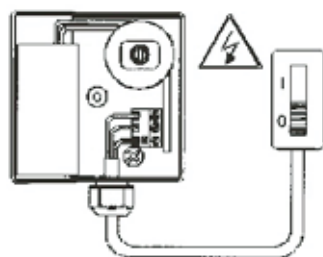


Fig. 5

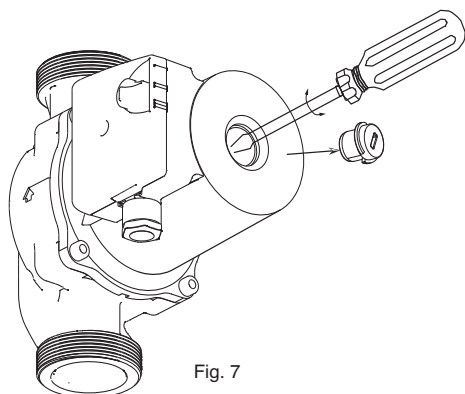


Fig. 7

I DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi CALPEDA S.p.A. dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che le Pompe NC3, NCD3, NCS3, tipo e numero di serie riportati in targa, sono conformi a quanto prescritto dalle Direttive 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2006/95/CE e dalle relative norme armonizzate.

GB DECLARATION OF CONFORMITY

We CALPEDA S.p.A. declare that our Pumps NC3, NCD3, NCS3, with pump type and serial number as shown on the name plate, are constructed in accordance with Directives 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC and assume full responsibility for conformity with the standards laid down therein.

D KONFORMITÄTSEKLRUNG

Wir, das Unternehmen CALPEDA S.p.A., erklären hiermit verbindlich, daß die Pumpen NC3, NCD3, NCS3, Typbezeichnung und Fabrik-Nr. nach Leistungsschild den EG-Vorschriften 2004/108/EG, 2006/42/EG, 2006/95/EG entsprechen.

F DECLARATION DE CONFORMITE

Nous, CALPEDA S.p.A., déclarons que les Pompes NC3, NCD3, NCS3, modèle et numéro de série marqués sur la plaque signalétique sont conformes aux Directives 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2006/95/CE.

E DECLARACION DE CONFORMIDAD

En CALPEDA S.p.A. declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que las Bombas NC3, NCD3, NCS3, modelo y número de serie marcados en la placa de características son conformes a las disposiciones de las Directivas 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2006/95/CE.

DK OVERENSSTEMMELSESEKLRING

Vi CALPEDA S.p.A. erklærer hermed at vore pumper NC3, NCD3, NCS3, pumpe type og serie nummer vist på typeskiltet er fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i Direktiv 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC og er i overensstemmelse med de heri indeholdte standarder.

P DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós, CALPEDA S.p.A., declaramos que as nossas Bombas NC3, NCD3, NCS3, modelo e número de série indicado na placa identificadora são construídas de acordo com as Directivas 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2006/95/CE e somos inteiramente responsáveis pela conformidade das respectivas normas.

NL CONFORMITEITSVERKLARING

Wij CALPEDA S.p.A. verklaren hiermede dat onze pompen NC3, NCD3, NCS3, pomptype en serienummer zoals vermeld op de typeplaat aan de EG-voorschriften 2004/108/EU, 2006/42/EU, 2006/95/EU voldoen.

SF VAKUUTUS

Me CALPEDA S.p.A. vakuutamme että pumppumme NC3, NCD3, NCS3, malli ja valmistusnumero tyypikilvystä, ovat valmistettu 2004/108/EU, 2006/42/EU, 2006/95/EU direktiivien mukaisesti ja CALPEDA ottaa täyden vastuun siitä, että tuotteet vastaavat näitä standardeja.

S EU NORM CERTIFIKAT

CALPEDA S.p.A. intygat att pumpar NC3, NCD3, NCS3, pumptyp och serienummer, visade på namnplåten är konstruerade enligt direktiv 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC. Calpeda åtar sig fullt ansvar för överensstämmelse med standard som fastställts i dessa avtal.

GR ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

Εμείς ως CALPEDA S.p.A. δηλώνουμε ότι οι αντλίες μας αυτές NC3, NCD3, NCS3, με τύπο και αριθμό σειράς κατασκευής όπου αναγράφετε στην πινακίδα της αντλίας, κατασκευάζονται σύμφωνα με τις οδηγίες 2004/108/ΕΟΚ, 2006/42/ΕΟΚ, 2006/95/ΕΟΚ, και αναλαμβάνουμε πλήρη υπευθυνότητα για συμφωνία (συμμόρφωση), με τα στάνταρς των προδιαγραφών αυτών.

TR UYGUNLUK BEYANI

Bizler CALPEDA S.p.A. firması olarak NC3, NCD3, NCS3, Pompalarımızın, 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC, direktiflerine uygun olarak imal edildiklerini beyan eder ve bu standartlara uygunluğuna dair tüm sorumluluğu üstleniriz.

RU Декларация соответствия

Компания "Calpeda S.p.A." заявляет с полной ответственностью, что насосы серий NC3, NCD3, NCS3, тип и серийный номер которых указывается на заводской табличке, соответствуют требованиям нормативов 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2006/95/CE и соответствующих согласованных стандартов.